



MINISTÉRIO DA CULTURA
Fundação BIBLIOTECA NACIONAL

Resultado preliminar da Fase de Habilitação
Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2015-2017
Preliminary results - Eligibility Phase
Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad 2015-2017

Inscrições habilitadas - 6ª Reunião de Avaliação, Setembro 2017
List of eligible applications - 6th Evaluation Round, September 2017

Nº da Inscrição	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author (s)
1	Ombra GVG	Albânia	O cortiço	Aluisio Azevedo
2	Suhrkamp	Alemanha	Meia-noite e vinte	Daniel Galera
3	Imago Mundi	Argentina	A experiência do cinema de Lucrécia Martel: resíduos do tempo e sons à beira da piscina	Natalia Christofolletti Barrenha
4	Nulú Bonsai	Argentina	Ciclones	Roberto Piva
5	Vuković & Runjić	Croácia	Contos selecionados	Rubem Fonseca
6	Sefsafa	Egito	Memórias póstumas de Brás Cubas	Machado de Assis
7	Portugalský Inštitút	Eslováquia	Contos completos	Clarice Lispector
8	Portugalský Inštitút	Eslováquia	Dom Casmurro	Machado de Assis
9	El Cep i la Nansa	Espanha	Do desejo	Hilda Hilst
10	Maresia Libros	Espanha	Luna Clara & Apolo Onze	Adriana Falcão e José Carlos Lollo
11	Co.im.press	Estados Unidos	Da morte. Odes mínimas	Hilda Hilst
12	Actes Sud	França	Fogo-fátuo	Patrícia Melo
13	Anacaona	França	Bandeira negra, amor	Fernando Molicca
14	Anacaona	França	O próximo da fila	Henrique Rodrigues
15	Éditions de l'Aube	França	As miniaturas	Ándrea del Fuego
16	Éditions Do	França	O quieto animal da esquina	João Gilberto Noll
17	H&O	França	O cortiço	Aluisio Azevedo
18	Nadala	França	Bastão	Bruna Piantino
19	Nadala	França	Biscuit	Bruna Piantino
20	Nadala	França	Breus	Bruna Piantino
21	Associazione Culturale Edizioni Del Gattaccio	Itália	Querebentã de Zomadónu	Sérgio F. Ferretti
22	Edizioni Dell'Urogallo	Itália	O buraco na parede	Rubem Fonseca
23	Edizioni Dell'Urogallo	Itália	Elas e outras mulheres	Rubem Fonseca
24	Edizioni ETS	Itália	As religiões no Rio	João do Rio
25	Gallucci	Itália	Pai, todos os animais soltam pum?	Ilan Brenman e Ionit Zilberman
26	VerbaVolant	Itália	Belo, o fio de cabelo	José Custódio Rosa Filho
27	Antolog	Macedônia	A paixão segundo G.H.	Clarice Lispector
28	Antolog	Macedônia	Barba ensopada de sangue	Daniel Galera
29	Antolog	Macedônia	Agosto	Rubem Fonseca
30	Afrontamento	Portugal	Parafilias	Alexandre Marques Rodrigues
31	Povo	Portugal	Blitzkrieg	Bruno Seelig
32	Povo	Portugal	Kardeis	Carlos Ferreira e Rodrigo Rosa
33	Povo	Portugal	Portais	Octavio Cariello e Pietro Antognioni
34	Povo	Portugal	O Ateneu	Marcello Quintanilha e Raul Pompeia
35	Allen Lane (Penguin Random House)	Reino Unido	Brasil: uma biografia	Lilia M. Schwarz e Heloisa M. Starling
36	Pushkin Press	Reino Unido	Meu pé de laranja-lima	José Mauro de Vasconcelos
37	Library House	Taiândia	Gabriela, cravo e canela	Jorge Amado
38	Monokl	Turquia	Água viva	Clarice Lispector
39	Tudem	Turquia	A hora dos ruminantes	José J. Veiga

Inscrições inabilitadas - 6ª Reunião de Avaliação, Setembro 2017
List of ineligible applications - 6th Evaluation Round, September 2017

Nº da Inscrição	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author(s)	Motivo da inabilitação Reason for ineligibility
40	Pika pa siperfaqe	Albânia	Todos os contos	Clarice Lispector	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C,G,H. <i>Failed to comply with item 17 of the announcement. Missing documentation: C,G,H.</i>
41	Hentrich & Hentrich	Alemanha	Bazar Paraná	Luis S. Krausz	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: F. <i>Failed to comply with item 17 of the announcement. Missing documentation: F.</i>
42	Klak	Alemanha	O livro dos mandarins	Ricardo Lisias	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A,B,D,E,F,H,I,J,K,L,M. <i>Failed to comply with item 17 of the announcement. Missing documentation: A,B,D,E,F,H,I,J,K,L,M.</i>
43	Associação Juarente	Angola	Carlitos e o meio ambiente	Joacles Costa Bento	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A,C,E,F,G,H,I,L,M. <i>Failed to comply with item 17 of the announcement. Missing documentation: A,C,E,F,G,H,I,L,M.</i>
44	Guadal	Argentina	Aquela água toda	João Anzanello Carrascoza	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C. <i>Failed to comply with item 17 of the announcement. Missing documentation: C.</i>
45	Guadal	Argentina	Gonzos e parafusos	Paula Parisot	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C. <i>Failed to comply with item 17 of the announcement. Missing documentation: C.</i>
46	Nulú Bonsai	Argentina	Estranhas experiências	Claudio Willer	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C (sem assinatura) <i>Failed to comply with item 17 of the announcement. Missing documentation: C (signature missing)</i>

47	Qanun	Azerbaijão	Essa terra	Antônio Torres	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A,E,F,G,H,I,K,L,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: A,E,F,G,H,I,K,L,M.</i>
48	Hena COM	Croácia	Barba ensopada de sangue	Daniel Galera	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: C.</i>
49	Defaf	Emirados Árabes Unidos	Sol sanguíneo	Salgado Maranhão	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C,D,E,I,F,G,H,L. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: C,D,E,I,F,G,H,L.</i>
50	Passages	França	Meu destino é ser onça	Alberto Mussa	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: E,F,G. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: E,F,G.</i>
51	Passages	França	Todos os cachorros são azuis	Rodrigo de Souza Leão	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C,H. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: C,H.</i>
52	Antípodas	Grécia	A paixão segundo G.H.	Clarice Lispector	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: D,F,G,L. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: D,F,G,L.</i>
53	Vakxikon	Grécia	Antologia de poetas brasileiros	Vários autores	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A,C,D,E,F,G,H,I,J,K,L,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: A,C,D,E,F,G,H,I,J,K,L,M.</i>
54	Kastaniotis	Grécia	Budapeste	Chico Buarque	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A,B,C,D,E,H,I,J,K,L,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: A,B,C,D,E,H,I,J,K,L,M.</i>
55	Broadway Book Centre	Índia	O triste fim de Policarpo Quaresma	Lima Barreto	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: E,H,I,K,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: E,H,I,K,M.</i>
56	Broadway Book Centre	Índia	Macunaima	Mário de Andrade	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: E,H,I,K,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: E,H,I,K,M.</i>
57	Dom Wydawniczy Rebis	Polónia	Azul corvo	Adriana Lisboa	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A,F,G,H,I,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: A,F,G,H,I,M.</i>
58	Polvo	Portugal	Olimpo tropical	André Diniz e Laudo Ferreira	Edição brasileira original não confirmada <i>Original Brazilian edition could not be confirmed</i>
59	Inostrannaya Literatura	Rússia	Antologia de literatura brasileira	Vários autores	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C,D,E,F,G,H,J,K,M. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: C,D,E,F,G,H,J,K.</i>
60	Agora	Sérvia	A legião estrangeira	Clarice Lispector	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: G. <i>Failed to comply with Item 17 of the announcement. Missing documentation: G.</i>